

GSO 993:2015

لائحة فنية خليجية

منتجات الحلال - اشتراطات تذكية الحيوان طبقاً للأحكام
الإسلامية

Gulf Technical Regulation

Halal Products - Animal Slaughtering
Requirements According to Islamic Rules

ICS: 67.120.10

اللغة الإنجليزية - English Language

الطبعة 2 - 05/11/2015 - Edition 2



© GCC Standardization Organization 2015 - All rights reserved

هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية 2015 - جميع الحقوق محفوظة ©



هذه الوثيقة محمية بالقانون

COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

جميع الحقوق محفوظة لهيئة لتقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية. ما لم ينص على خلاف ذلك، لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا المنشور أو استخدامه بأي شكل آخر أو بأي وسيلة، إلكترونية أو ميكانيكية، بما في ذلك التصوير، أو النشر على الإنترنت أو الإنترنت، دون إذن كتابي مسبق من هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية على العنوان أدناه أو الدول الأعضاء في الهيئة داخل بلدانهم.

All rights reserved to GCC Standardization Organization (GSO). Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either GSO at the address below or GSO's member body in the country of the requester.

Outreach Dept, Knowledge Management Section

إدارة التواصل، قسم إدارة المعرفة

GCC Standardization Organization (GSO)

(GSO) هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

P.O.Box: 85245 Riyadh 12511

ص. ب: 85245 الرياض 12511

Kingdom of Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية

Tel: +966115208000

هاتف:

Fax: +966115208010

فاكس:

E-Mail: csc@gso.org.sa

بريد إلكتروني:

Website: www.gso.org.sa

موقع ويب:

Contents	Page
Foreword	iv
1 Scope	1
2 Complementary References	1
3 Definitions	1
4 <i>Sharea tazkeya</i> requirements according to Islamic rules	
5 Supervision, Monitoring and Stamping Slaughtered Animals	
6 Labelling	

Foreword

GCC Standardization Organization (GSO) is a regional organization which consists of the national standardization bodies of GCC member states. One of GSO main functions is to issue Gulf Standards and Technical Regulations through specialized technical committees.

GSO Board of Directors in its meeting number (22) held on 22/01/1437 H, which corresponds to 05/11/2015, has approved the update of the translation of the document GSO 993:2015 as a Gulf Technical Regulation titled "Halal Products - Animal Slaughtering Requirements According to Islamic Rules" in English language which was studied through the technical program of GSO Technical Committee for Food and Agricultural Products (TC05) in UNITED ARAB EMIRATES schedule . (Arabic) text is considered the official text in case of any conflicts between the two. This document will cancel and replace the Gulf Technical Regulation GSO 993:1998. This document will cancel and replace the Gulf Technical Regulation(s) GSO CAC/GL 78:2014.

تقديم

هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية هيئة إقليمية تضم في عضويتها أجهزة التقييس الوطنية في الدول الأعضاء، ومن مهام الهيئة إعداد المواصفات القياسية واللوائح الفنية الخليجية بواسطة لجان فنية متخصصة.

قرر مجلس الإدارة لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في الاجتماع الـ (22) بتاريخ 22/01/1437 هـ، الموافق 05/11/2015م اعتماد تحديث ترجمة الوثيقة رقم GSO 993:2015 كلائحة فنية خليجية عنوانها "منتجات الحلال - اشتراطات تذكية الحيوان طبقاً للأحكام الإسلامية" إلى اللغة الانجليزية والتي تم دراستها ضمن برنامج عمل اللجنة الفنية الخليجية للمواصفات الغذائية والزراعية (TC05) المدرجة في خطة الإمارات العربية المتحدة . ويعتبر النص العربي هو المرجع الأساس في حال وجود اختلاف بين النصين. على أن تلغى وتحل محل اللائحة الفنية رقم GSO 993:1998 . على أن تلغى وتحل محل اللائحة الفنية GSO CAC/GL 78:2014 .

Halal Products - Animal Slaughtering Requirements According to Islamic Rules

1 Scope

This Standard is competent with the general requirements of animal slaughtering (permissible), including birds, according to Islamic rules.

2 Complementary References

2.1 GSO 9: *Labeling of prepackaged food stuffs*

2.2 GSO 2055-1: *Halal products - Part one: General Requirements for Halal Food*

2.3 GSO 2055-2: *Halal products - Part two: General Requirements for Halal Certification Bodies*

2.4 GSO 2055-3: *Halal products - Part three: General Requirements for Halal accreditation bodies accrediting Halal certification bodies*

3 Definitions

For the purposes of this standard, the terms and definitions given below shall be used:

3.1

Islamic Sharea

The Revelation on Prophet Mohammad (PBUH) in relation to the beliefs, sentiments and acts of the ordered, whether conclusive or presumptive

3.2

Halal Food

Food and drinks, which are allowed to be consumed according to Islamic rules by eating, drinking, injecting or inhaling, should comply with the requirements mentioned in the standard in clause [2.2](#)

3.3

Tazkeya (slaughtering according to requirements in Islamic rules)

It is the slaughtering by a Muslim, Christian or Jew of a permitted-to-eat animal, using a slaughtering tool or machine for the sake of Allah, by any of the following methods:

3.3.1

Cutting the throat of the animal (*Dhabh*)

It involves cutting the esophagus, two jugular veins and the pharynx of the animal

3.3.2**Slaughtering (*Nahr*)**

It involves plunging a Knife in *libah* (the base of the neck) and cutting till top of chest

3.3.3**Immolation (*Aqr*)**

Wounding an uncontrolled animal in any part of its body. This is applicable for wild animals that are permitted to hunt (Halal) or ferocious domestic animals. If the animal is captured alive, it should be slaughtered or have its throat cut

3.4**Dead Animal**

An animal that has perished without being slaughtered. Meat pieces cut from the animal before being slaughtered are considered dead. Excluding dead animals of the sea and locusts

3.5**Suffocated Animals**

An animal which died as a result of suffocation by itself or the act of others

3.6**Fatally beaten animals (*Mawqouza*)**

An animal which died as a result of beating by stick or any other item that kill with its weight

3.7**Falling Animals (*Motaradiah*)**

An animal which died as a result of falling from a high place or falling in a hole, etc

3.8**Butted Animals (*Nateehah*)**

An animal which died as a result of butting

3.9**Eaten by Beast of Prey**

The animal eaten by a beast of prey or a predatory bird of those not marked for hunting, which dies before being slaughtered

3.10**Animals for which the name of Allah is not mentioned:**

The animals, when slaughtered, a name other than the name of Allah is mentioned or a name is mentioned with the name of Allah or with the intention to approach not Allah, while the name of Allah is mentioned

3.11**Animal**

All animals permitted to be eaten according to the Islamic rules, including birds

3.12**Halal Certificate**

Certificate confirms that the product, the service or the regulations specified meets Halal requirements in the Islamic *Sharea* such as: Halal *Tazkeya* certificates, facilities and farms certificates, slaughterhouses certificates, facilities classified as Halal, primary products components, additives containing meat/poultry and their derivatives, rennet, gelatin, animal fats and oils and their derivatives

3.13**Halal Certification bodies**

The issuers of Halal certificates accredited by the accreditation authorities in the GCC countries and Republic of Yemen

3.14**The Accreditation Authorities of Halal certification bodies:**

The official agencies which are authorized to accredit Halal certification bodies in the GCC countries and Republic of Yemen

3.15**Forages**

Any material/s of a vegetable or Halal animal origin (in its raw condition or as finished or semi-finished products), used directly for feeding the food-producing animals, including fish powder, secretion milk, dried whey, whale liver oil, additive and fully or partially treated or untreated materials, being used as forage, concentrators and forage supplements for animal feeding